

Пожалуйста, прочитайте этот проспект в кругу семьи или вместе со своим помощником

Десять важных советов по обеспечению безопасности пациента

- 1. Займите активную позицию в вашем медицинском обслуживании и в принятии всех решений, касающихся вашего лечения.** Попросите, чтобы вам предоставили письменную информацию о вашем заболевании и получаемом вами лечении. Запишите вопросы, которые вы хотите задать своему врачу или медсестре. Задайте вопросы и примите к сведению всю полученную информацию.
- 2. Внимательно читайте все медицинские формы.** Если у вас возникли вопросы в процессе ознакомления с формами, которые вам предлагают подписать, например, с формой согласия на проведение операции, обращайтесь с ними к вашему лечащему врачу. Не подписывайте эти формы до тех пор, пока не получите ответы на свои вопросы. Вы имеете право на информацию.
- 3. Попросите члена семьи или друга быть защитником ваших интересов.** Выберите в качестве защитника ваших интересов (или консультанта, оказывающего вам помощь) члена семьи или друга, которые смогут вас поддержать и помочь вам задать вопросы, если вы не сможете сделать это сами.
- 4. Убедитесь в том, что обслуживающий вас медицинский работник удостоверил вашу личность.** Ваше удостоверение личности — это ваше имя и фамилия на вашем идентификационном браслете, а также ваш номер на медицинской карте и/или ваша дата рождения. Ваш лечащий врач должен проверить ваш браслет, удостоверяющий личность, прежде чем выдавать вам какое-либо лекарство, брать образец крови или отправлять вас на анализы, прохождение терапии или лечебных процедур.

Советы по обеспечению безопасности пациента

(продолжение)

5. **Перед любой хирургической операцией, анализом или процедурой проверьте вместе с медицинским работником правильность выбора участка тела для проведения операции или процедуры.** Перед началом процедуры или операции медицинский работник попросит вас подтвердить имя и фамилию, а также название операции или процедуры, которую вам предстоит пройти. В некоторых случаях ваш врач делает отметку на участке вашего тела, на котором планируется проведение операции. Удостоверьтесь, отмечен ли правильный участок вашего тела. Спросите своего хирурга, собирается ли он сделать минутный перерыв непосредственно перед проведением операции. Это делается для того, чтобы он смог удостовериться, что проводит нужную операцию на нужном участке тела нужного пациента.
6. **Передвигаясь по больничной палате, соблюдайте осторожность, чтобы не упасть.**
 - Вы должны знать, где находится кнопка включения лампочки вызова экстренной помощи.
 - Убедитесь в том, что кнопка включения лампочки вызова находится в пределах вашей досягаемости до того, как работник больницы покинул вашу палату.
 - Включайте лампочку вызова до того, как вы встали с постели.
 - Если вы ослаблены или у вас кружится голова, не вставайте с постели без помощи медперсонала.
 - Прежде чем вставать, посидите немного на краю кровати. Это поможет вам преодолеть головокружение.
 - Вставая с постели, обувайте комнатные тапочки или туфли.
 - Убедитесь в том, что на пути к туалету нет никаких препятствий.
7. **Мойте руки.** Мойте руки после пользования туалетом, перед едой, а также если вы кашляете или чихаете. Обслуживающие вас медицинские работники должны мыть руки или протирать их спиртовым гелем для рук до и после предоставления вам медицинского обслуживания. Если вы заметили, что кто-нибудь из обслуживающих вас медицинских работников не помыл руки, заявите об этом! Чтобы обезопасить других, прикрывайте рот, когда вы кашляете. Пользуйтесь одноразовой салфеткой или прикрывайте рот рукавом. Всегда мойте руки после этого.

Советы по обеспечению безопасности пациента

(продолжение)

8. Вот что вы должны знать о соблюдении мер предосторожности при приеме лекарств:

- **Отправляясь на прием к врачу или в больницу, берите с собой список принимаемых вами лекарств.** В него должны входить принимаемые вами витамины, добавки растительного происхождения и лекарства, отпускаемые без рецепта. Ведите учет сделанных вам прививок. Отправляясь на прием к врачу, вы также можете брать с собой флаконы со своими лекарствами.
- **Вы должны разбираться в своих лекарствах.** Вы должны знать, какие именно лекарства вы принимаете, зачем вы их принимаете, а также в каких дозах и в какое время. Если у вас возникли любые вопросы в связи с инструкциями по приему лекарств, обращайтесь с ними к вашему врачу или фармацевту. Если вам пропишут новое лекарство, убедитесь, что вы знаете, зачем нужно это лекарство принимать и каковы возможные побочные эффекты.
- **Узнавайте свои лекарства.** Если вы заметите, что цвет вашего лекарства, его этикетка, доза или время приема не такие, как у вас дома, немедленно сообщите об этом вашей медсестре.
- **Сообщите своему врачу или медсестре о любых аллергических реакциях или побочных эффектах от лекарств, которые вы принимали в прошлом.** Если вы внезапно почувствовали одышку или у вас появилась сыпь на коже, крапивница или ощущение зуда, немедленно сообщите об этом своей медсестре. Возможно, у вас возникла аллергическая реакция на лекарство.
- Прежде чем выписаться из больницы, вы получите от своей медсестры **список принимаемых вами лекарств.** Инструкции в этом списке должны совпадать с инструкциями по приему лекарств, которые вы получили от своего врача.

9. Научитесь пользоваться насосом для обезболивания (РСА), если он у вас есть: насос РСА очень хорошо помогает снять боль. Нажав на кнопку, вы вводите в свою вену дозу болеутоляющего средства. **Примечание:** В целях обеспечения вашей безопасности, насос РСА предназначен для использования только пациентами. Дозирующую кнопку насоса РСА не должен нажимать никто, кроме пациента. Если вы пользуетесь насосом РСА, то, вставая с постели, попросите, чтобы вам помогли.

Советы по обеспечению безопасности пациента

(продолжение)

10. Если у вас возникли вопросы или опасения относительно безопасности пациента, не молчите.

Позвоните по номеру **(415) 600-2814** и оставьте сообщение в Отделе обслуживания клиентов. Если вы хотите связаться с комплексом St. Luke's Campus, звоните по телефону **(415) 641-6773**. Вам ответят в течение одного (1) рабочего дня. Чтобы получить информацию в Интернете, зайдите на сайт

- The Joint Commission по адресу www.jointcommission.org и нажмите гиперссылку Speak Up («Говорите!»)
- Национальный фонд обеспечения безопасности пациентов (The National Patient Safety Foundation®) по адресу www.npsf.org.

Выпущено Центром по образовательной работе среди пациентов и общественности (Center for Patient and Community Education) совместно с персоналом и врачами медицинского центра California Pacific Medical Center. Последнее обновление: 8/09

© 2003-2009 Медицинский центр California Pacific Medical Center

Финансирование: Щедрое пожертвование, предоставленное фондом г-на и г-жи Артур А. Чиокка (Mr. and Mrs. Arthur A. Ciocca Foundation).

Примечание: Эта информация не заменяет собой какую-либо медицинскую информацию или персональные рекомендации, полученные вами непосредственно от своего врача(-ей). Если у вас есть вопросы по данной информации, например, относительно рисков или преимуществ перечисленных способов лечения, пожалуйста, обращайтесь к вашему врачу(-ам).